



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

STETOSCOPI GIMA - GIMA STETHOSCOPES
STÉTHOSCOPES BIAURICULAIRES GIMA
ESTETOSCOPIOS GIMA - ESTETOSCÓPIO GIMA
GIMA STETHOSKOPE - GIMA SZTETOSZKÓP
STETOSKOPY GIMA - GIMA STETOSKOP
ΣΤΗΘΟΣΚΟΠΙΑ GIMA - GIMA السماعة الطبية

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso
Guia para utilização - Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung
Felhasználói és karbantartási leírás - Podręcznik obsługi i konserwacji
Användar- och underhållsmanual - Οδηγίες χρήσης
دليل الإستعمال والرعاية

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ACHTUNG: Diese Anleitung muss vor dem Einsatz des Produkts aufmerksam gelesen und vollständig verstanden werden.

FIGYELEM: A termék használatá előtt a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia és teljesen meg kell ismernie ezt a leírást.

UWAGA: Użytkownik powinien uważnie zapoznać się z tym podręcznikiem przed jego użyciem.

OBSERVERA: Användarna måste läsa föreliggande manual omsorgsfullt och ha förstått innehållet i dess helhet innan produkten tas i bruk.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) Italy
Made in China

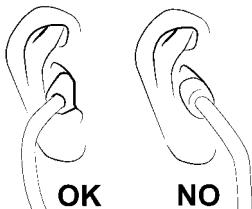


الساعة الطبية GIMA

تُهانينا لكم على اختيار الساعة الطبية من النوع GIMA بضمان الجودة التي دائماً ما تميز منتجاتنا. تبعا لطرّاز ومواصفات المنتج، فإنه يصلح لاستخدام من قبل العديد من الفئات المهنية المختلفة مثل: أطباء القلب، ممارسون عموميون، أطباء الأطفال، ممرضون، مسعفون.

ضبط قوس الساعة

قم بتركيب قوس الساعة بحيث تكون زاوية الميل بمقدار 15 درجة تقريباً، وتكون الزيتونتان موازيتان لمستوى الأنف (انظر الشكل التوضيحي). بهذه الطريقة سوف تحصلون على صوت واضح ونقي.



ضبط درجة شد القوس

لتقليل درجة شد القوس اقض بكتنا اليدين بقوة على القوس عند منتصف الشكل "Y" (نقطة تفرع الأنابيب السمعية)، مع وضع الإبهام على الجوانب. قم بثني القوس نحو الخارج إلى أن تحصل على درجة الشد المطلوبة.

لزيادة درجة شد القوس أمسك الزيتونتين واسحبهما إلى الداخل بحيث تتقاطع أنبوبتا السمع تدريجياً إلى أن تحصل على درجة الشد المطلوبة.

انتبه: يمكن أن يؤدي الشد الزائد إلى إضعاف القوس.

استبدال الغشاء

بالرغم من أن الغشاء مصنع بشكل قوي ومصمم ليديم لوقت أطول، إلا أنه قد تكون هناك حاجة لاستبداله. في هذه الحالة اتبع الخطوات الآتية:

- انزع حلقة الدعم مع الحرص على عدم إتلافها (في ما يتعلق بالطرازات المزودة بالبرغي، قم بلف الحلقة في عكس اتجاه عقارب الساعة)، وبعد ذلك انزع الغشاء.
- أدخل الغشاء الجديد، وأعد تركيب حلقة الدعم مع التحقق من تثبيتها جيداً (في ما يتعلق بالطرازات المزودة بالبرغي، قم بلف الحلقة في اتجاه عقارب الساعة)



اختيار ذبذبة النصاةة – فقط مع الموديلات ذات الرأس المزودج

من الممكن تغيير وضعية السمع عن طريق لف الرأس بمقدار 180 درجة: اختر الغشاء لسماع الذبذبات المرتفعة، أو الجرس المفتوح لسماع الذبذبات المنخفضة. لمعرفة أي من الطرفين فعال، قم بوضع الزيتونتين على الأذنين، ثم اضغط برفق على الغشاء أو على فتحة الجرس.

يمكنكم ضمان أفضل أداء للجهاز مع مرور الزمن من خلال الحفاظ على عمليات الصيانة الدقيقة والمنظمة:

- تجنب ملامسة الجهاز لمصادر الحرارة، والبرودة، والمحاليل، والزيوت.
- تجنب تعرض الجهاز لأشعة الشمس لفترات طويلة، ولا تقم بتعقيمه على الساخن (الأوتوكلاف).
- لا تغمر الجهاز في السوائل. لتنظيف الجهاز يمكنكم استخدام الكحول أو أي منظف مناسب مع قطعة من القماش الناعم.
- تجنب إتلاف الغشاء أو النصاةة عن طريق أجسام حادة أو مدببة.
- قم بفك الزيتونات من الحين للأخر بغرض تنظيفها، وتحقق من ربطها جيدًا. لا تستخدم المنتج بدون الزيتونات أو الغشاء.

الضمان

نهنكم لشراء أحد منتجاتنا.

يتوافق هذا المنتج مع معايير اختيار جودة مواد التصنيع والإنتاج النهائي الأكثر صرامة. مدة الضمان هي 12 شهر من تاريخ تسليم GIMA. نلتزم الشركة طوال فترة الضمان بإصلاح و/أو استبدال جميع المكونات التي بها عيوب صناعة تم التأكد منها، وذلك بشكل مجاني مع استبعاد مصروفات الأيدي العاملة، والانتقال، ومصروفات نقل والتغليف، إلخ. وبناءً عليه، يتم استبعاد المكونات التي تعرضت للاستهلاك مثل الأجزاء المصنوعة من مطاط أو البلي في سي وغيرها.

جب إعادة المكونات التي تعتبر غير صالحة فقط وحصرًا إلى جهة البيع التي من خلالها تمت عملية الشراء. يتم رفض أية شحنات مرسلّة إلينا بشكل مباشر.



	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnings) sorgfältig lesen HU - Olvassa el és szigorúan tartsa be a használati utasítást PL - Ostrzeżenie — Zobacz instrukcję obsługi SE - Läs och följ noggrant bruksanvisningarna GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern HU - Száras helyen tartandó PL - Przechowywać w suchym miejscu SE - Förvaras torrt GR - Διατηρείται σε όρσοερό και στεγνό περιβάλλον SA - يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern HU - Napfénytől védve tárolandó PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego SE - Utsätt inte för direkt solljus GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller HU - Gyártó PL - Producent SE - Tillverkare GR - Παραγωγός SA - الشركة المصنعة
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten HU - Olvassa el a használati utasítást! PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania SE - Läs bruksanvisningen GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE HU - A termék megfelel az európai irányelvnek PL - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE SE - Produkt överensstämmande med Europadirektivet GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE SA - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode HU - Termékszám / cikkszám PL - Numer katalogowy SE - Produktreferens/Art. Nr. GR - Κωδικός προϊόντος SA - كود المنتج
	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer HU - Tételszám / gyártási szám PL - Kod partii SE - Produktreferens/Art. Nr. GR - Αριθμός παρτίδας SA - رقم الدفعة